

Manual explicativo 「COVID-19 e vacinação」

1. O que é o Covid-19?

É uma doença infecciosa causada pelo novo coronavírus (Covid-19), transmitida por meio de tosse e gotículas respiratórias. Por se tratar de uma infecção do sistema respiratório, os principais sintomas são febre, dor de garganta, tosse, entre outros. Pessoas idosas e pessoas com determinadas doenças preexistentes apresentam maior risco de desenvolver um quadro grave quando infectadas.

2. Eficácia da vacina preventiva

A vacinação não é capaz de impedir completamente a infecção, mas diversos estudos realizados no Japão e no exterior confirmaram que ela é eficaz na prevenção do desenvolvimento da doença e de casos graves que necessitem de internação. Mesmo pessoas que já tiveram a infecção podem ser infectadas novamente. Também foi confirmado que mesmo nesses casos, a vacinação pode proporcionar um efeito adicional na prevenção do desenvolvimento da doença.

3. Características da vacina preventiva

Em relação à vacinação contra a Covid-19, devem ser utilizadas vacinas adaptadas às cepas que estejam em circulação. O tipo de vacina contra a Covid-19 utilizado na vacinação de rotina (incluindo as cepas presentes na vacina) é revisado anualmente.

Quanto à administração simultânea da vacina contra o Covid-19 com outras vacinas, ela pode ser realizada caso o médico considere necessário. Não há restrição quanto ao intervalo entre a vacinação contra a Covid-19 e outras vacinas.

4. Reações adversas da vacina preventiva

Após a vacinação, foram observados diversos sintomas, como dor no local da aplicação, mal-estar, dor de cabeça e febre, entre outros. No entanto, a maioria dos sintomas é leve ou moderada e, com base nas informações disponíveis até o momento, considera-se que não foram identificadas preocupações significativas em relação à segurança. No Japão, foram relatados casos de anafilaxia※ como reação adversa grave. Por isso, é importante permanecer no local por 30 minutos após a vacinação para observação do estado de saúde. Além disso, caso apresente sintomas como dor no peito, palpitações, falta de ar ou inchaço nos dias seguintes à vacinação, é necessário procurar atendimento médico.

※Anafilaxia: reação alérgica que pode ocorrer em um curto período de tempo, podendo causar sintomas cutâneos, como urticária; sintomas gastrointestinais, como dor abdominal e vômitos; sintomas respiratórios, como dificuldade para respirar; angiodema, entre outros.

Página do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
do Japão sobre a vacina contra o Covid-19 (sazonal) ⇨



5. Antes de receber a vacina preventiva

(1) Cuidados gerais

Leia atentamente o aviso e o manual explicativo sobre a vacinação contra o Covid-19, e compreenda bem tanto a necessidade da vacinação quanto as possíveis reações adversas. Como a vacina contra a Covid-19 ainda possui um histórico relativamente recente, caso tenha alguma dúvida ou preocupação, consulte o médico ou o Grupo de Promoção à Saúde antes de receber a vacinação. Receba a vacina somente após esclarecer suas dúvidas e estar plenamente de acordo com a decisão.

O questionário prévio de avaliação contém informações importantes para que o médico responsável pela vacinação possa decidir se a pessoa está apta ou não a receber a vacina. Em princípio, a própria pessoa que receberá a vacinação deve preencher o questionário sob sua responsabilidade, fornecendo ao médico informações corretas e precisas.

(2) Pessoas não aptas à vacinação (aquelas para as quais a vacinação não é recomendada)

- ① No dia da vacinação, pessoas que apresentarem febre evidente (geralmente considera-se febre evidente uma temperatura de 37,5°C ou mais).
- ② Pessoas que estejam apresentando uma doença aguda grave.
- ③ Pessoas que comprovadamente já tenham apresentado anafilaxia※ causada por algum componente da solução da vacina.
- ④ Outras pessoas que, segundo avaliação médica, apresentem condições que tornem inadequada a realização da vacinação.

※ Reação alérgica que pode ocorrer em um curto período de tempo, podendo causar sintomas cutâneos, como urticária; sintomas gastrointestinais, como dor abdominal e vômitos; sintomas respiratórios, como dificuldade para respirar; angiodema, entre outros.

(3) Pessoas que precisam de atenção especial ao receber a vacinação ou que devem consultar um médico cuidadosamente antes de se vacinar

- ① Pessoas com doenças crônicas de base, tais como doenças cardiovasculares, renais, hepáticas ou hematológicas.
- ② Pessoas que apresentaram febre dentro de 2 dias após a vacinação e/ou que já tiveram sintomas supeitos de alergia, como erupções cutâneas generalizadas.
- ③ Pessoas com histórico de convulsões.
- ④ Pessoas que foram diagnosticadas com imunodeficiência no passado, bem como aquelas que têm parentes próximos com imunodeficiência congênita.
- ⑤ Pessoas que têm risco de apresentar alergia aos componentes da vacina que será aplicada.
- ⑥ Pessoas que estão em tratamento com anticoagulantes ou que têm trombocitopenia (baixa contagem de plaquetas) ou distúrbios de coagulação.

(4) Precauções gerais após a vacina

- ①Após a vacinação, fique atento a qualquer alteração no seu estado de saúde durante 24 horas. Especialmente nos primeiros 30 minutos após a vacinação, podem ocorrer reações adversas repentinas. Caso observe alguma reação anormal no local da aplicação ou alguma alteração no seu estado de saúde, procure atendimento médico imediatamente.
- ②Após a vacinação, mantenha o local da aplicação da vacina limpo.
- ③Evite exercícios físicos intensos no dia da vacinação.
- ④Não há problema em tomar banho no dia da vacinação.

(5) Sobre o sistema de compensação por danos à saúde causados por vacinação

A vacinação é uma medida importante para prevenir doenças infecciosas, mas em alguns casos, pode ocorrer dano à saúde (como adoecimento ou ocorrência de alguma sequela). Embora seja extremamente raro, não é possível eliminar completamente a possibilidade de danos à saúde causados por reações adversas às vacinas. Por esse motivo, foi estabelecido um sistema de indenização e assistência às pessoas que sofrerem danos à saúde decorrentes da vacinação.

Para solicitar a utilização desse sistema, consulte a prefeitura do município onde você estava registrado como residente no momento em que recebeu a vacinação.

【Contato】 Cidade de Takahama, Grupo de Promoção à Saúde/Kenko Suishin Group
(localizado dentro do Iki Iki Hiroba)
Telefone 0 5 6 6 – 9 5 – 9 5 5 8